



FREN 3060
Perfectionnement de la grammaire par la pratique
Hiver 2023

Céline Bonnotte

celine.bonnotte@carleton.ca

Cours en ligne : lundi de 11h35 à 13h30 sur BigBlueButton
(la troisième heure est réservée à des heures de bureau)

Heures de bureau:

Lundi de 13h30 à 14h30 sur Zoom

Mardi de 13h à 14h sur Zoom et en personne

Jeudi de 12h30 à 13h30 sur Zoom et en personne
ou sur rendez-vous.

Page Brightspace du cours [accessible ici](#).

COMMUNICATION

Les communications par courriel reçoivent généralement une réponse dans les 48 heures du lundi au vendredi entre 9h et 16h.

Le courriel devrait être utilisé surtout pour les questions administratives ou concernant votre situation personnelle. Les questions générales sur le cours et les concepts sont à afficher dans les forums sur la page Brightspace. L'étudiant.e peut aussi participer aux heures de bureau ou prendre rendez-vous pour une rencontre avec son professeur.

Toute communication électronique devra être faite par l'intermédiaire de l'adresse @cmail.carleton.ca de l'étudiant.e ou via Brightspace.

DESCRIPTION DU COURS

Analyse et pratique réfléchie des formes de la grammaire dans le discours: Structures des phrases, marques d'accord, concordance des temps, prépositions et compléments, homonymie et homographie, faux amis et anglicismes. Développement des techniques efficaces d'autocorrection et maîtrise d'outils informatisés.

Prérequis : FREN 2202 et FREN 2203 ou FREN 2401, ou permission du Département.
Cours trois heures par semaine.

Registration

As per official regulations in the Undergraduate Calendar, March 15th, 2023 is the last day for academic withdrawal from full winter, late winter, and fall/winter courses.

But du cours

Ce cours permettra aux étudiant.e.s de mobiliser les connaissances acquises sur la syntaxe et la morphologie de la phrase française afin de développer des stratégies et des techniques efficaces d'autocorrection langagières (pour l'écrit et l'oral).

Objectifs d'apprentissage du cours

Afin d'améliorer leur usage de la langue française, à la fin du cours, les étudiant.e.s devraient être capables de :

- redéfinir les notions de base en analyse grammaticale ;
- analyser des phrases simples et complexes en utilisant la terminologie appropriée ;
- se servir des principaux outils technologiques d'informations grammaticales ;
- décrire et expliquer certains aspects du fonctionnement des syntagmes nominal et adjectival ;
- décrire et expliquer certains aspects du fonctionnement des syntagmes verbal, prépositionnel et adverbial ;
- reconnaître et corriger les anglicismes les plus courants dans leurs productions.

Format du cours

Le cours a lieu exclusivement en ligne, sur Brightspace et BigBlueButton (BBB). Les deux premières heures sont des heures synchrones sur BBB. La troisième heure de la plage horaire est réservée à des heures de bureau.

The course will use a combination of synchronous and asynchronous delivery for the material.

Synchronous class: Detailed instructions will be provided during the first meeting. Students are expected to be available for each synchronous class, for the duration of the course, and are expected to participate actively in the course. Synchronous classes will be recorded and made available to students as needed. See further for more details on recordings.

Asynchronous content: Asynchronous content will be posted to Brightspace and VideoTech. This content is intended to provide additional flexibility to students. Students are expected to remain up to date with the deadlines and due dates provided. Students should come to the synchronous class prepared (having completed the asynchronous content assigned prior to the class).

OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE NIVEAU PROGRAMME

LO1. Reach a level of proficiency in the French language to be able to communicate in a variety of situations and on a wide range of topics.

LO2. Reflect on and critically assess one's own language learning to identify errors, assess challenges and goals, and identify resources and strategies to become a life-long, autonomous language learner.

TEXTES

Tous les documents seront fournis à travers la page Brightspace du cours. Des exercices seront assignés sur la plateforme VideoTech et des instructions seront fournies pour son utilisation. Une section « Ressources langagières » a été préparée sur Brightspace. Cette section recense diverses ressources pour le français. C'est la responsabilité des étudiant.e.s de la consulter.

CALENDRIER DU COURS

Le Calendrier du cours sera affiché sur Brightspace en début de session.

Notez que le calendrier pourra subir des modifications au cours du semestre selon notre progression.

ÉVALUATIONS

Standing in a course is determined by the course instructor subject to the approval of the Faculty Dean. This means that grades submitted by the instructor may be subject to revision. No grades are final until they have been approved by the Dean.

Students are expected to be available for the duration of a course including the examination period. Dates and deadlines are made available to students in the Carleton University Undergraduate Calendar well in advance of registration. **No formal examinations will be informally accommodated.** All deferral requests have to go through the registrar's office: <https://carleton.ca/registrar/special-requests/deferral/>

Description des travaux

Activités asynchrones (devoirs sur VideoTech et autres)	10%	10
4 Tests (1 test à la fin de chaque module)	Tests 1 et 2 : 4% Tests 3 et 4 : 6%	20
4 Devoirs (1 devoir à la fin de chaque module)	10% par devoir	40
1 Examen <i>take home</i>	25%	25
Présence et participation	5%	5
Total	100%	

Activités asynchrones : Avant lundi matin, chaque semaine, les étudiant.e.s doivent avoir complété tous les exercices pour obtenir les points de la semaine. Ces activités se feront sur VideoTech et dans les forums de Brightspace.

Tests : À la fin de chaque module, les étudiant.e.s feront, sur Brightspace, un test visant à vérifier leurs connaissances du contenu du module à travers des exercices similaires à ceux faits de manière asynchrone et à travers des analyses de textes (écrit ou oral).

Devoirs : À la fin de chaque module, les étudiant.e.s complèteront, à la maison, un devoir où ils devront analyser des phrases fautives et expliquer les fautes et où ils devront produire un texte et/ou enregistrement audio pour expliquer certaines composantes.

Présence et participation : La présence à 80% des séances synchrones est requise pour obtenir les points de présence. La participation active pendant les séances synchrones est requise pour obtenir les points de participation.

Examen *take home* : À la fin du semestre, les étudiant.e.s complèteront à la maison un examen de synthèse sur les éléments et concepts appris et appliqués pendant le semestre.

Instructions pour la soumission des travaux

- Tous les travaux sont soumis sur Brightspace, en format Word : Time New Roman, 12, double interligne, avec en-tête d'identification (prénom et nom de l'étudiant.e et du professeur) obligatoire.
- Les travaux sont enregistrés de la manière suivante : nom de famille_Devoir #. Ex : Bonnotte_Devoir 1, etc.
- Les travaux soumis par courriel ne seront pas acceptés, sauf dans des cas exceptionnels. Assurez-vous de soumettre vos travaux selon les instructions données.

Retards et pénalités

- Les travaux remis en retard sans raison valable et justifiée perdront 10% par jour de retard, jusqu'à un maximum de 5 jours de calendrier. Les travaux non remis après cette date reçoivent automatiquement la note 0.
- Si vous prévoyez ne pas pouvoir remettre un travail à la date prévue, contactez le professeur dès que possible pour la possibilité d'une date de soumission différente.
- Une note médicale ne vous autorise pas à soumettre un travail quand vous le voulez. Une date doit être déterminée avec le professeur.
- Toute évaluation (test, quiz, etc.) manquée ne pourra être reprise que pour des raisons (médicales ou autres) documentées. Contactez le professeur dès que possible.
- Si vous êtes malade ou avez une urgence, remplissez et soumettez le formulaire de déclaration qui remplace les certificats médicaux : <https://carleton.ca/registrar/wp-content/uploads/self-declaration.pdf>

Exigences et attentes particulières

- Assister aux cours synchrones pendant le semestre.
- Participer **activement** à la classe et être préparé AVANT de venir en classe ; avoir fait les lectures AVANT la classe et avoir complété les exercices demandés.
- Exercices et activités **hebdomadaires**.
- Communiquer avec le professeur au long du semestre, particulièrement en cas de difficulté.
- Remise ponctuelle de tous les travaux.
- Utilisation de diverses ressources langagières et des services de soutien

PLAGIAT

The University Academic Integrity Policy defines plagiarism as “*presenting, whether intentionally or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one’s own.*” This includes reproducing or paraphrasing portions of someone else’s published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one’s own without proper citation or reference to the original source. Examples of sources from which the ideas, expressions of ideas or works of others may be drawn from include but are not limited to: books, articles, papers, literary compositions and phrases, performance compositions, chemical compounds, artworks, laboratory reports, research results, calculations and the results of calculations, diagrams, constructions, computer reports, computer code/software, material on the internet and/or conversations.

Examples of plagiarism include, but are not limited to:

- any submission prepared in whole or in part, by someone else;
- using ideas or direct, verbatim quotations, paraphrased material, algorithms, formulae, scientific or mathematical concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- using another’s data or research findings without appropriate acknowledgement;
- submitting a computer program developed in whole or in part by someone else, with or without modifications, as one’s own; and
- failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another’s work and/or failing to use quotations marks.

Plagiarism is a serious offence that cannot be resolved directly by the course's instructor. The Associate Dean of the Faculty conducts a rigorous investigation, including an interview with the student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They can include a final grade of "F" for the course.

Be aware that in languages courses, the following are considered to be acts of plagiarism:

- copying from any source (paper or electronic) including online translators;
- paraphrasing from any source (paper or electronic) including online translators, without quotation mark and/or appropriate referencing;
- having someone else compose all or parts of your assignment;
- passing off someone else's oral or written assignment/presentation as your own;
- reusing or repurposing your own assignments from previous coursework without appropriate referencing.

PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Content Sharing

Student or professor materials created for this course (including presentations, posted notes, labs, case studies, assignments, and exams) remain the intellectual property of the author(s). The content is intended for personal use and may not be reproduced or redistributed without prior written consent of the author(s).

Copyright

Classroom teaching and learning activities, including lectures, discussions, presentations, etc., by both instructors and students, are copy protected and remain the intellectual property of their respective author(s). All course materials, including PowerPoint presentations, outlines, and other materials, are also protected by copyright and remain the intellectual property of their respective author(s).

Course recordings

Web conferencing sessions in this course may be recorded and made available only to those within the class. Sessions may be recorded to enable access to students with internet connectivity problems, who are based in different time zone, and/or who have conflicting commitments. You will be notified at the start of the session when the recording will start. Please note that recordings are protected by copyright. The recordings are for your own educational use, but you are not permitted to publish to third party sites, such as social media sites and course materials sites. You may be expected to use the video and/or audio and/or chat during web conferencing sessions for participation and collaboration. If students wish not to be recorded, they need to leave your camera and microphone turned off. If you have additional concerns about being recorded, please email me directly so we can discuss these.

AVERTISSEMENT

Language is fundamental to the human experience, and literature reflects an unlimited potential of human experiences. In our studies of French language and French-language literatures, we are exposed to a diversity of human realities from the past and present. In our courses, there is sometimes content and language that are emotionally and intellectually challenging to engage with. You should be aware of this. When this happens, we take a scholarly approach to the problem and define and contextualize it, together as a community of learning. As a department, we are committed to maintaining a safe space of intellectual growth for all students, and co-discovery with course instructors.

REQUESTS FOR ACADEMIC ACCOMMODATIONS

Carleton is committed to providing academic accessibility for all individuals. Please review the processes for academic accommodation request.

Academic accommodation refers to educational practices, systems and support mechanisms designed to accommodate diversity and difference. The purpose of accommodation is to enable students to perform the essential requirements of their academic programs. At no time does academic accommodation undermine or compromise the learning objectives that are established by the academic authorities of the University.

You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. For an accommodation request, the processes are as follows:

- **Pregnancy obligation**

Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details, visit the [Equity Services website](#).

- **Religious obligation**

Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details, visit the [Equity Services website](#).

- **Academic Accommodations for Students with Disabilities**

If you have a documented disability requiring academic accommodations in this course, please contact the Paul Menton Centre for Students with Disabilities ([PMC](#)) at 613-520-6608 or pmc@carleton.ca for a formal evaluation or contact your PMC coordinator to send your instructor your Letter of Accommodation at the beginning of the term. You must also contact the PMC no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation (if applicable). After requesting accommodation from PMC, meet with your instructor as soon as possible to ensure accommodation arrangements are made. For more information visit the [PMC](#).

- **Survivors of Sexual Violence**

As a community, Carleton University is committed to maintaining a positive learning, working, and living environment where sexual violence will not be tolerated, and its survivors are supported through academic accommodations as per Carleton's Sexual Violence Policy. For more information about the services available at the university and to obtain information about sexual violence and/or support, visit: [Sexual Violence Prevention & Survivor Support](#).

- **Accommodation for Student Activities**

Carleton University recognizes the substantial benefits, both to the individual student and for the university, that result from a student participating in activities beyond the classroom (find the policy [here](#)). Reasonable accommodation must be provided to students who compete or perform at the national or international level. Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more information, visit the [Academic Accommodations website](#).

STATEMENT ON COVID

• Statement on Pandemic Measures

It is important to remember that COVID is still present in Ottawa. The situation can change at any time and the risks of new variants and outbreaks are very real. There are [a number of actions you can take](#) to lower your risk and the risk you pose to those around you including being vaccinated, wearing a mask, staying home when you're sick, washing your hands and maintaining proper respiratory and cough etiquette.

Feeling sick? Remaining vigilant and not attending work or school when sick or with symptoms is critically important. If you feel ill or exhibit COVID-19 symptoms do not come to class or campus. If you feel ill or exhibit symptoms while on campus or in class, please leave campus immediately. In all situations, you should follow Carleton's [symptom reporting protocols](#).

Masks: Masks are no longer mandatory in university buildings and facilities. However, we continue to recommend masking when indoors, particularly if physical distancing cannot be maintained. We are aware that personal preferences regarding optional mask use will vary greatly, and we ask that we all show consideration and care for each other during this transition.

Vaccines: While proof of vaccination is no longer required to access campus or participate in in-person Carleton activities, it may become necessary for the University to bring back proof of vaccination requirements on short notice if the situation and public health advice changes. Students are strongly encouraged to get a full course of vaccination, including booster doses as soon as they are eligible and submit their booster dose information in [cuScreen](#) as soon as possible. Please note that Carleton cannot guarantee that it will be able to offer virtual or hybrid learning options for those who are unable to attend the campus.

All members of the Carleton community are required to follow requirements and guidelines regarding health and safety which may change from time to time. For the most recent information about Carleton's COVID-19 response and health and safety requirements please see the [University's COVID-19 website](#) and review the [Frequently Asked Questions \(FAQs\)](#). Should you have additional questions after reviewing, please contact covidinfo@carleton.ca.

RESSOURCES POUR LA SANTE MENTALE

As a University student you may experience a range of mental health challenges that significantly impact your academic success and overall well-being. If you need help, please speak to someone. There are numerous resources available both on- and off-campus to support you. Here is a list that may be helpful:

Emergency Resources (on and off campus): <https://carleton.ca/health/emergencies-and-crisis/emergency-numbers/>

Carleton Resources:

This link can help get you started: <https://wellness.carleton.ca/navigator/>

- Mental Health and Wellbeing: <https://carleton.ca/wellness/>
- Health & Counselling Services: <https://carleton.ca/health/>
- Paul Menton Centre: <https://carleton.ca/pmc/>
- Academic Advising Centre (AAC): <https://carleton.ca/academicadvising/>
- Centre for Student Academic Support (CSAS): <https://carleton.ca/csas/>
- Equity & Inclusivity Communities: <https://carleton.ca/equity/>

Off Campus Resources:

- Distress Centre of Ottawa and Region: (613) 238-3311 or TEXT: 343-306-5550, <https://www.dcottawa.on.ca/>
- Mental Health Crisis Service: (613) 722-6914, 1-866-996-0991, <http://www.crisisline.ca/>
- Empower Me: 1-844-741-6389, <https://students.carleton.ca/services/empower-me-counselling-services/>
- Good2Talk: 1-866-925-5454, <https://good2talk.ca/>
- The Walk-In Counselling Clinic: <https://walkincounselling.com>